

Chrono - Development #48028

traduction jours fériés, toujours pas bon

26 octobre 2020 10:19 - Valentin Deniaud

Statut:	Fermé	Début:	26 octobre 2020
Priorité:	Normal	Echéance:	
Assigné à:	Valentin Deniaud	% réalisé:	0%
Catégorie:		Temps estimé:	0:00 heure
Version cible:		Planning:	Non
Patch proposé:	Oui		
Description			
Ajouter les fichiers de trads au manifeste (#47906) n'a pas suffi, il doit y avoir autre chose.			
Demandes liées:			
Lié à Chrono - Development #47906: traduction jours fériés		Fermé	21 octobre 2020

Révisions associées

Révision dd5cdd85 - 26 octobre 2020 15:48 - Valentin Deniaud

change workalendar translations setup (#48028)

Révision a7362b22 - 27 octobre 2020 15:05 - Valentin Deniaud

change workalendar translations setup (#48028)

Historique

#1 - 26 octobre 2020 10:20 - Valentin Deniaud

- Lié à Development #47906: traduction jours fériés ajouté

#2 - 26 octobre 2020 12:37 - Valentin Deniaud

Les traductions ne sont pas compilées au moment de l'installation du package.

Je ne suis pas encore sûr de quoi faire, le code dans le setup.py c'est

```
for path, dirs, files in os.walk('combo'):  
    if 'locale' not in dirs:  
        continue  
    curdir = os.getcwd()  
    os.chdir(os.path.realpath(path))  
    call_command('compilemessages')  
    os.chdir(curdir)
```

Avec un petit commentaire qui parle de django 1.4, peut-être une indication que le truc peut être revu (compilemessages fait déjà un os.walk, je me demande si on ne se retrouve pas à compiler plusieurs fois les trucs ici).

Mais donc, pourquoi ce n'est pas compilé ? La commande est bien exécutée dans le répertoire où est 'workalendar_locale' (parce que par chance au même endroit on trouve un répertoire un répertoire 'locale' tout court, donc le check passe).

En fait dans compilemessages :

```
basedirs = [os.path.join('conf', 'locale'), 'locale']  
if os.environ.get('DJANGO_SETTINGS_MODULE'):  
    from django.conf import settings  
    basedirs.extend(unicode(path) for path in settings.LOCALE_PATHS)
```

Et c'est ce qui explique que ça marche en local et pas sur les serveurs, DJANGO_SETTINGS_MODULE est défini seulement dans le premier cas, ce qui permet de trouver 'workalendar_locale', sinon la commande se contente d'un répertoire nommé exactement 'locale'.

Donc, voir comment poser ce DJANGO_SETTINGS_MODULE ?

#3 - 26 octobre 2020 14:07 - Valentin Deniaud

- Fichier 0001-setup-set-DJANGO_SETTINGS_MODULE-in-compile_translat.patch ajouté

- Tracker changé de Bug à Development
- Statut changé de Nouveau à Solution proposée
- Patch proposed changé de Non à Oui

Et c'est ce qui explique que ça marche en local et pas sur les serveurs, DJANGO_SETTINGS_MODULE est défini seulement dans le premier cas

C'est vite dit, ce qui explique que ça marche en local c'est que j'ai compilé « à la main » avec chrono-manage compilemessages, or dans manage.py on lit bien sûr

```
6 os.environ.setdefault("DJANGO_SETTINGS_MODULE", "chrono.settings")
```

Patch pour faire la même chose dans setup.py, mais je ne suis pas sûr de moi.

#4 - 26 octobre 2020 14:14 - Frédéric Péters

- Ne rien changer au build.
- Virer la modification au LOCALE_PATHS dans chrono/settings.py
- Écrire les chaînes à traduire dans un fichier, mettons chrono/workalendar_locales.py, façon

```
from django.utils.translation import ugettext_lazy as _

def translations():
    _('New year')
    _('Easter Monday')
    ...
```

et ça s'arrêtera à ça, les chaînes à traduire se trouveront de manière normale dans chrono/locale/fr/LC_MESSAGES/django.po et tout ira pour le mieux.

#5 - 26 octobre 2020 14:48 - Valentin Deniaud

- Fichier 0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch ajouté

Merci pour l'idée !

#6 - 26 octobre 2020 14:59 - Thomas Noël

Pour compléter, peux-tu ajouter un commentaire qui explique que ce fichier ne sert à rien d'autre qu'à avoir les phrases présentes dans les fichiers .po ?

(et, aussi, ajouter l'entête de licence)

Avec ça, nickel.

#7 - 26 octobre 2020 15:09 - Frédéric Péters

Où en fait, plutôt que ce fichier .py, taper ça dans un template, ça serait encore plus clean, façon :

```
{% load i18n %}
{# Translations of holidays names #}
{% trans "New year" %}
...
```

#8 - 26 octobre 2020 15:13 - Valentin Deniaud

- Fichier 0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch ajouté

#9 - 26 octobre 2020 15:25 - Valentin Deniaud

Frédéric Péters a écrit :

Où en fait, plutôt que ce fichier .py, taper ça dans un template, ça serait encore plus clean, façon :

Ne pas tenir compte du patch précédent du coup, j'avais pas vu ce message. Je mets le template dans quel dossier ? Il y a pas de dossier templates à la racine, le créer pour l'occasion ?

#10 - 26 octobre 2020 15:35 - Frédéric Péters

Non, tape-le dans un dossier existant, disons chrono/agendas/templates/.

#11 - 26 octobre 2020 15:51 - Valentin Deniaud

- Fichier 0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch ajouté

#12 - 26 octobre 2020 16:10 - Thomas Noël

- Statut changé de Solution proposée à Solution validée

C'est propre.

#13 - 26 octobre 2020 16:13 - Valentin Deniaud

- Statut changé de Solution validée à Résolu (à déployer)

```
commit dd5cdd85b81fc020d9a29d9bbdfca8785caf8ad4
Author: Valentin Deniaud <vdeniaud@entrouvert.com>
Date: Mon Oct 26 14:46:30 2020 +0100
```

```
change workalendar translations setup (#48028)
```

#14 - 27 octobre 2020 15:17 - Frédéric Péters

- Statut changé de Résolu (à déployer) à Solution déployée

Fichiers

0001-setup-set-DJANGO_SETTINGS_MODULE-in-compile_translations.patch	674 octets	26 octobre 2020	Valentin Deniaud
0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch	2,85 ko	26 octobre 2020	Valentin Deniaud
0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch	3,66 ko	26 octobre 2020	Valentin Deniaud
0001-change-workalendar-translations-setup-48028.patch	2,96 ko	26 octobre 2020	Valentin Deniaud